

znak 1/2007

SPECYFIKACJA ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA W TRYBIE PRZETARGU NIEOGRANICZONEGO O WARTOŚCI SZACUNKOWEJ PONIŻEJ 60 000 EURO

Przedmiot zamówienia:

Sukcesywna dostawa artykułów spożywczych różnych oraz pierogów i klusek do czterech Domów Dziennego Pobytu Filii MOPS Łódź-Śródmieście.

I. Zamawiający

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej Filia Łódź - Śródmieście

Piotrkowska 147

90-440 Łódź

pon.-pt - 8:00 - 16:00, wt. - 9:00 - 17:00.

0-42 6366348 fax: 0-42 6366348 w. 58

II. Tryb udzielenia zamówienia

Postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego prowadzone jest w trybie przetargu nieograniczonego o wartości szacunkowej poniżej 60 000 euro.

Podstawa prawna udzielenia zamówienia publicznego: art. 10 ust. 1 oraz art. 39-46 Prawa zamówień publicznych.

Podstawa prawna opracowania specyfikacji istotnych warunków zamówienia:

- 1) Ustawa z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z dnia 9 lutego 2004 r. Nr 19, poz. 177, z późn. zm.)
- 2) Rozporządzenie Prezesa Rady Ministrów z dnia 19 maja 2006 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane (Dz. U. Nr 87, poz. 605),
- 3) Rozporządzenie Prezesa Rady Ministrów z dnia 22 maja 2006 r. w sprawie średniego kursu złotego w stosunku do euro stanowiącego podstawę przeliczania wartości zamówień publicznych (Dz. U. Nr 87, poz. 605),

III. Opis przedmiotu zamówienia

1. Przedmiotem zamówienia jest:

sukcesywna dostawa artykułów spożywczych różnych oraz pierogów i klusek do następujących placówek Filii MOPS Łódź-Śródmieście w Łodzi:

- I D. Dz. P. przy Al. Kościuszki 29
- II D. Dz. P. przy ul. Narutowicza 37
- III D. Dz. P. przy ul. Piotrkowskiej 203/205
- IV D. Dz. P. przy ul. Jaracza 36

pięć razy w tygodniu (oprócz sobót, niedziel i świąt), w godzinach 8:00 – 11:00.

2. Wykonawca jest zobowiązany dostarczać przedmiot zamówienia według 2 pakietów asortymentowych stanowiących załączniki do niniejszej specyfikacji (załącznik nr 2 i 3) własnym transportem, zgodnie z obowiązującymi przepisami sanitarnymi.
3. Przedmiot zamówienia dostarczany będzie sukcesywnie w ciągu 12 miesięcy od daty podpisania umowy.
4. Wymagany czas reagowania na żądanie przez zamawiającego dostawy - 24 godziny od chwili zgłoszenia dostawy.
5. Warunki płatności przelewem na konto wykonawcy 14 dni po otrzymaniu faktury przez zamawiającego.

Oznaczenie wg Wspólnego Słownika Zamówień: 15800000-6

IV. Części zamówienia

Każdy wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę na dostawę artykułów spożywczych różnych oraz pierogi i kluski na jeden lub dwa pakiety asortymentowe. Rozwiązania częściowe w ramach pakietu asortymentowego nie będą brane pod uwagę.

V. Zamówienia uzupełniające

Zamawiający nie przewiduje zamówień uzupełniających

VI. Oferty wariantowe

Zamawiający nie dopuszcza składania ofert wariantowych

VII. Termin wykonania zamówienia

Pożądany termin wykonania zamówienia,
dla pakietu nr 1 (art. spożywcze różne) – od daty podpisania umowy do dnia 5.I.2008 r.,
dla pakietu nr 2 (pierogi i kluski) - od 6.II.2007 r. do 5.I.2008 r.

VIII. Warunki udziału w postępowaniu

1. Warunki udziału w postępowaniu

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają następujące warunki

- a) posiadają uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień,
- b) posiadają niezbędną wiedzę i doświadczenie oraz potencjał techniczny, a także dysponują osobami zdolnymi do wykonania zamówienia,
- c) znajdują się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia,
- d) nie podlegają wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia,
- e) wyznaczają osobę do kontaktów z zamawiającym,
- f) będą dostarczać przedmiot zamówienia własnym transportem zgodnie z obowiązującymi przepisami sanitarnymi,

2. Ocena spełnienia warunków w postępowaniu o zamówienie publiczne

Z ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego wyklucza się wykonawców, którzy:

- nie spełniają warunków udziału w postępowaniu o zamówienie publiczne, o których mowa w art. 22 Prawa zamówień publicznych opisanych w poz. 1a do 1d,
- nie spełniają warunków udziału w postępowaniu o zamówienie publiczne, o których mowa w art. 24 ust. 1 Prawa zamówień publicznych,
- wykonywali bezpośrednio czynności związane z przygotowaniem prowadzonego postępowania, lub posługiwali się w celu sporządzenia oferty osobami uczestniczącymi w dokonywaniu tych czynności chyba, że udział tych wykonawców w postępowaniu nie utrudnia uczciwej konkurencji,
- złożyli nieprawdziwe informacje mające wpływ na wynik prowadzonego postępowania
- nie złożyli oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu lub dokumentów potwierdzających spełnianie tych warunków z zastrzeżeniem art. 26 ust. 3,

3. Zamawiający odrzuca ofertę wykonawcy jeżeli:

- jest niezgodna z ustawą,
- jej treść nie odpowiada treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia,
- jej złożenie stanowi czyn nieuczciwej konkurencji w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji,
- zawiera rażąco niską cenę w stosunku do przedmiotu zamówienia,
- została złożona przez wykonawcę wykluczonego z udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub niezaproszonego do składania ofert
- zawiera omyłki rachunkowe w obliczeniu ceny, których nie można poprawić na podstawie art. 88, lub błędy w obliczeniu ceny,
- wykonawca w terminie 7 dni od dnia otrzymania zawiadomienia nie zgodził się na poprawienie omyłki rachunkowej w obliczeniu ceny,
- jest nieważna na podstawie odrębnych przepisów.

IX. Informacje o oświadczeniach i dokumentach, jakie mają dostarczyć wykonawcy w celu potwierdzenia spełnienia warunków udziału w postępowaniu

W celu potwierdzenia, że wykonawca posiada uprawnienie do wykonywania określonej działalności lub czynności oraz nie podlega wykluczeniu na podstawie art. 24 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych, wykonawca składa następujące dokumenty:

1. Dokumenty wymagane:

- formularz ofertowy z wykorzystaniem wzoru- załącznik nr 1,

- aktualny odpis z właściwego rejestru albo aktualne zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub zgłoszenia do ewidencji działalności gospodarczej, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert
- dokumenty potwierdzające posiadanie uprawnień/pełnomocnictw osób podpisujących ofertę, o ile nie wynikają z przepisów prawa lub innych dokumentów rejestrowych,
- oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu z art. 22 ust.1 ustawy Prawo zamówień publicznych, z wykorzystaniem wzoru - załącznik nr 1,
- pełnomocnictwo wynikające z art. 23 w/w ustawy.

2. Wykonawca zamieszkały poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej

Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa wyżej składa dokument lub dokumenty, wystawione zgodnie z prawem kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:

- a) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości – wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;
- b) nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu - wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert
- c) nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie - wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu

Jeżeli w kraju pochodzenia osoby lub w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się powyższych dokumentów oraz informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju pochodzenia osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania.

3. Dokumenty wymagane w przypadku składania oferty wspólnej

- a) Oferta winna zawierać dokumenty określone w IX pkt. 1 (Dokumenty wymagane:) dla każdego partnera z osobna, pozostałe dokumenty tj.

-formularz ofertowy,
 -pakiety asortymentowe (załącznik nr 2 i 3),
 -zaakceptowany projekt umowy (załącznik nr 4),
 składane są wspólnie.

4. Wykonawca składa inne następujące dokumenty:

- a) zaakceptowany projekt umowy (załącznik nr 4),
- b) pakiety asortymentowe (załącznik nr 2 i 3).

5. Dokumenty dodatkowe

Wyżej wymienione dokumenty mogą być złożone w formie oryginałów lub kserokopii potwierdzonych "za zgodność z oryginałem" przez osobę uprawnioną do podpisania oferty.

Dokumenty sporządzone w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski, poświadczonym przez wykonawcę

X. Informacja o sposobie porozumiewania się zamawiającego z wykonawcami

Wykonawca może zwrócić się do zamawiającego o wyjaśnienie treści SIWZ. Pytania Wykonawcy muszą być sformułowane na piśmie i skierowane na adres Zamawiającego, faksem: 0-42 6366348 w. 58 lub na adres e-mail: mopsfs@bmp.net.pl. Zamawiający udzieli wyjaśnień niezwłocznie, chyba że prośba o wyjaśnienie wpłynęła na mniej niż 6 dni przed terminem składania ofert.

Zamawiający prześle treść zapytań wraz z wyjaśnieniami wszystkim Wykonawcom, którym doręczono SIWZ, bez ujawniania źródła zapytania oraz zamieści na stronie internetowej.

Nie udziela się żadnych ustnych i telefonicznych informacji, wyjaśnień czy odpowiedzi na kierowane do zamawiającego zapytania w sprawach wymagających zachowania pisemności postępowania.

Zamawiający nie przewiduje zorganizowania zebrania z wykonawcami.

XI. Osoby uprawnione do porozumiewania się z wykonawcami

Osoby upoważnione ze strony zamawiającego do kontaktowania się z wykonawcami:

-w sprawach organizacyjnych - Urszula Kamińska tel. 0-42 6366348 w. 44 w godz. 9:00-15:00

XII. Termin związania ofertą

Oferenci pozostają związani ofertą przez okres 30 dni, od upływu terminu do składania ofert,

XIII. Opis przygotowania oferty

1. Przygotowanie oferty

- a) oferta musi być sporządzona w języku polskim, pismem czytelnym,
- b) koszty związane z przygotowaniem oferty ponosi składający ofertę,
- c) wykonawca może złożyć w prowadzonym postępowaniu wyłącznie jedną ofertę,
- d) oferta oraz wszystkie załączniki wymagają podpisu i pieczętki osób uprawnionych do reprezentowania firmy w obrocie gospodarczym, zgodnie z aktem rejestracyjnym, wymaganiami ustawowymi oraz przepisami prawa,
- e) jeżeli oferta i załączniki zostaną podpisane przez upoważnionego przedstawiciela wykonawcy, należy dołączyć właściwe pełnomocnictwo,
- f) oferta powinna zawierać wszystkie wymagane dokumenty, oświadczenia i załączniki, o których mowa w treści niniejszej specyfikacji,
- g) dokumenty powinny być sporządzone zgodnie z zaleceniami oraz przedstawionymi przez zamawiającego wzorcami - załącznikami, a w szczególności zawierać wszystkie informacje oraz dane,
- h) poprawki w ofercie muszą być naniesione czytelnie oraz opatrzone podpisem osoby podpisującej ofertę,
- i) wszystkie strony oferty powinny być spięte (zsyte) w sposób trwały, zapobiegający możliwości dekompletacji zawartości oferty.

2. Oferta wspólna

W przypadku, kiedy ofertę składa kilka podmiotów, oferta musi spełniać następujące warunki:

- Oferta winna być podpisana przez każdego partnera lub upoważnionego przedstawiciela / partnera wiodącego.
- Upoważnienie do pełnienia funkcji przedstawiciela / partnera wiodącego wymaga podpisu prawnie upoważnionych przedstawicieli każdego z partnerów - należy załączyć je do oferty.
- Przedstawiciel / wiodący partner winien być upoważniony do zaciągania zobowiązań i płatności w imieniu każdego na rzecz każdego z partnerów oraz do wyłącznego występowania w realizacji kontraktu - do oferty należy załączyć oświadczenie.
- Podmioty występujące wspólnie ponoszą solidarną odpowiedzialność za niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązań.

3. Inne wymagania dotyczące przygotowania oferty

- a) Ofertę należy złożyć w nieprzejrystym opakowaniu/ zamkniętej kopercie w siedzibie zamawiającego Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Łodzi Filia Łódź - Śródmieście 90-440 Łódź, ul. Piotrkowska 147, pokój nr 25
- b) Koperta / opakowanie zawierające ofertę powinno być zaadresowane do zamawiającego na adres siedziby zamawiającego Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Łodzi Filia Łódź - Śródmieście 90-440 Łódź, ul. Piotrkowska 147
- c) Oznakowane następująco: **Przetarg 1/07 – Dostawy artykułów spożywczych różnych oraz pierogów i klusek do Domów Dziennego Pobytu Filii MOPS Łódź-Śródmieście.**
- d) Koperta/opakowanie powinny być opatrzone nazwą i dokładnym adresem wykonawcy.

XIV. Miejsce oraz termin składania i otwarcia ofert

1. Oferty należy składać w siedzibie zamawiającego

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Łodzi Filia Łódź - Śródmieście

90-440 Łódź, ul. Piotrkowska 147, pokój nr 25

do dnia 2007-01-17 do godz. 10:30

Oferty złożone po terminie będą zwrócone wykonawcom bez otwierania, po upływie terminu do wniesienia protestu.

2. Miejsce otwarcia ofert

W siedzibie zamawiającego

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Łodzi Filia Łódź - Śródmieście

90-440 Łódź, ul. Piotrkowska 147, pokój nr 25

dnia 2007-01-17 o godz. 11:00

3. Sesja otwarcia ofert

Bezpośrednio przed otwarciem ofert zamawiający przekaze zebranych wykonawcom informację o wysokości kwoty, jaką zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia.

Otwarcie ofert jest jawne i nastąpi bezpośrednio po odczytaniu ww. informacji. Po otwarciu ofert przekazane zostaną następujące informacje: - nazwa i adres wykonawcy, cena, termin wykonania.

XV. Opis sposobu obliczenia ceny

1. Cena oferty uwzględnia wszystkie zobowiązania, musi być podana w PLN cyfrowo i słownie, z wyodrębnieniem należnego podatku VAT - jeżeli występuje.
2. Cena podana w ofercie powinna obejmować wszystkie koszty i składniki związane z wykonaniem zamówienia .
3. Cena może być tylko jedna
4. Cena nie ulega zmianie przez okres ważności oferty (związania).
5. Cenę oferty należy obliczyć na podstawie formularza ofertowego.

XVI. Informacje dotyczące walut obcych, w jakich mogą być prowadzone rozliczenia

Zamawiający dopuszcza rozliczenia tylko w PLN.

XVII. Kryteria oceny oferty

1. Zamawiający uzna oferty za spełniające wymagania i przyjmie do szczegółowego rozpatrywania, jeżeli:
 - a) oferta, co do formy opracowania i treści spełnia wymagania określone niniejszą specyfikacją,
 - b) z ilości i treści złożonych dokumentów wynika, że wykonawca spełnia warunki formalne określone niniejszą specyfikacją,
 - c) złożone oświadczenia, dokumenty, zaświadczenia są aktualne i podpisane przez osoby uprawnione,
 - d) oferta została złożona, w określonym przez Zamawiającego terminie,
 - e) wykonawca przedstawił ofertę zgodną co do treści z wymaganiami Zamawiającego.
2. Wybór oferty dokonany zostanie na podstawie niżej przedstawionych kryteriów (nazwa kryterium, waga, sposób punktowania):

Nazwa kryterium	Waga
cena	100

Wybór oferty dokonany zostanie na podstawie opisanych kryteriów i ustaloną punktację:

- punktacja 0-100 (100%=100pkt).

3. Zamawiający dla potrzeb oceny oferty, której wybór prowadziłby do powstania obowiązku podatkowego dla zamawiającego, zgodnie z przepisami o podatku od towarów i usług w zakresie dotyczącym wewnątrz wspólnotowego nabycia towarów, doliczy do przedstawionej w niej ceny należny podatek od towarów i usług zgodnie z obowiązującymi w przedmiocie zamówienia przepisami prawa.
4. Oferta wypełniająca w najwyższym stopniu wymagania otrzyma maksymalną liczbę punktów. Pozostałym ofertom, wypełniającym wymagania kryterialne przypisana zostanie odpowiednio mniejsza (proporcjonalnie mniejsza) liczba punktów. Wynik będzie traktowany jako wartość punktowa oferty.

2. Zastosowane wzory do obliczenia punktowego

Lp.	Kryteria	Ranga R (%)	Zasady oceny
1	2	4	5
1.	Cena brutto	100 %	Maksymalną ilość punktów otrzyma oferta najtańsza. Inne oferty będą oceniane według wzoru: Wartość punktowa $T_{n1} = \frac{C_{\min.}}{C_{\text{n}}} \times 100 \text{ pkt}$ $C_{\min.}$ - cena minimalna (najniższa) C_{n} - cena oferowana

3. Wynik

1. Oferta, która przedstawia najkorzystniejszy bilans (maksymalna liczba przyznanych punktów w oparciu o ustalone kryteria) zostanie uznana za najkorzystniejszą, pozostałe oferty zostaną sklasyfikowane zgodnie z ilością uzyskanych punktów. Realizacja zamówienia zostanie powierzona wykonawcy, który uzyska najwyższą ilość punktów.

2. Zawiadomienie o wyborze najkorzystniejszej oferty zostanie:
zamieszczone w siedzibie Zamawiającego poprzez wywieszenie informacji na tablicy ogłoszeń,
zamieszczone na stronie internetowej uml.lodz.pl/indx.php?menu2=12&zapytanie=12,01,09
3. Wykonawcy, którzy złożyli oferty zostaną zawiadomieni niezwłocznie o dokonanych wyborze.
W zawiadomieniu zamawiający poda nazwę (firmę), adres wykonawcy, którego ofertę wybrano oraz uzasadnienie wyboru.

XVIII. Informacja o formalnościach, jakie winny zostać dopełnione przez wykonawcę w celu zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego

1. Umowa zostanie zawarta w formie pisemnej po upływie terminu przewidzianego na wniesienie protestu.
O miejscu i terminie podpisania umowy Zamawiający powiadomi odrębnym pismem.
2. W przypadku, gdy okaże się, że wykonawca, którego oferta została wybrana, przedstawił w niej nieprawdziwe dane lub będzie uchylał się od zawarcia umowy na warunkach wynikających z SIWZ, Zamawiający wybierze tę spośród pozostałych ofert, która uzyskała najwyższą ocenę, chyba, że w postępowaniu przetargowym złożona była tylko jedna oferta lub upłył termin związania ofertą.
3. W przypadku gdy wybrana zostanie oferta wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia przed zawarciem umowy należy złożyć zamawiającemu umowę regulującą współpracę tych wykonawców.

XIX. Zabezpieczenie należytego wykonania umowy

Zamawiający nie przewiduje wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy

XX. Warunki umowy

1. Zamawiający podpisze umowę z wykonawcą, który przedłoży najkorzystniejszą ofertę z punktu widzenia kryteriów przyjętych w niniejszej specyfikacji.
2. Umowa zawarta zostanie z uwzględnieniem postanowień wynikających z treści niniejszej specyfikacji oraz danych zawartych w ofercie.
3. Postanowienia umowy zawarto w projekcie umowy, który stanowi załącznik nr 4.

XXI. Umowa ramowa

Zamawiający nie przewiduje zawarcia umowy ramowej

XXII. Aukcja elektroniczna

Zamawiający nie przewiduje zastosowania aukcji elektronicznej.

XXIII. Środki ochrony prawnej

1. Prawo do wniesienia Protestu w niniejszym postępowaniu przysługuje wykonawcom, a także innym osobom, jeżeli ich interes prawny w uzyskaniu zamówienia doznał lub może doznać uszczerbku w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych.

2. Protest

- a) Umotywowany protest może być wniesiony w ciągu 7 dni od dnia, w którym wykonawcy powziął lub mógł powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę do jego wniesienia a w przypadku protestu dotyczącego treści ogłoszenia lub postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia w terminie 7 dni od dnia zamieszczenia Specyfikacji istotnych warunków zamówienia na stronie internetowej lub na stronach portalu internetowego Urzędu zamówień publicznych.
- b) Protest powinien wskazywać:
 - oprotestowana czynność lub zaniechanie zamawiającego,
 - żądanie,
 - zwięzłe przytoczenie zarzutów,
 - okoliczności faktyczne i prawne,
 - uzasadnienie.
- c) Odrzuca się protesty wniesione po terminie do jego wniesienia.
- d) Wniesienie protestu dopuszczalne jest tylko przed zawarciem umowy w sprawie zamówienia publicznego.
- e) Rozstrzygnięcie protestu przez zamawiającego następuje w terminie 10 dni od jego złożenia.

- f) Brak rozpatrzenia protestu w przewidywanym ustawowo terminie poczytuje się za jego oddalenie.
3. Zamawiający dopuszcza możliwość wnoszenia przez Wykonawcę protestów w formie pisemnej lub faksem na nr faksu Zamawiającego podany w cz. I niniejszej specyfikacji
4. Protest uważa się za wniesiony z chwilą, gdy dotarł on do zamawiającego w taki sposób, że mógł zapoznać się z jego treścią przed wymaganym terminem.
5. Pozostałe informacje dotyczące Protestów znajdują się w Dziale VI, Rozdział 2 Prawa zamówień publicznych „Protest”.

XXIV. Postanowienia końcowe

W sprawach nieuregulowanych zastosowanie mają przepisy ustawy Prawo zamówień publicznych oraz Kodeks cywilny.

XXV. Załączniki

Załączniki do specyfikacji:

1. Formularz ofertowy.
2. Pakiety asortymentowe.
3. Projekt umowy.

Łódź, 2007-01-09

Zatwierdzam

Kierownik Filii MOPS Łódź-Śródmieście